



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

Translated copies of this letter are available at www.ccscambridge.org or at the reception desks at CCSC. Thanks for reading. Kopi tradi lèt sa a disponib sou www.ccscambridge.org. Mèsi dèske w li l. Las copias traducidas de esta carta se encuentran disponibles en www.ccscambridge.org. Gracias por leerlas. የዚህ ደብዳቤ የተተረጎሙ ቅጂዎች በ www.ccscambridge.org ላይ ወይም በ CCSC እንግዳ መቀበያ ጠረጴዛ ጋር ይገኛል:: ስለነበቡ እናመሰግናለን

August 19, 2019

Dear CCSC Families,

All of us at CCSC hope that you have had some relaxing and fun times this summer! We are already back at school, working hard to prepare for students’ return on **Wednesday, August 28**. Every August, we plan intensively to ensure that CCSC is a strong community where students build relationships with one another and the adults around them, everyone feels a sense of safety and belonging at all times, and we can all grow and learn together. The school feels empty without our students right now: we can’t wait to welcome our new scholars and catch up with those who are returning!

One of my goals this year, as the new Head of School at CCSC, is to **prioritize listening to families and finding ways for them to be involved**. Our principals and other leaders, as well as faculty and staff, join me in this goal. Please stay tuned as we announce opportunities for family engagement, including a Family Council that will advise CCSC in its decision making to help us to continually improve and make this school the best possible place for our students to learn, grow, and flourish.

This letter and the attached documents, cover several important topics. Thank you for reading them all carefully. Please do not hesitate to reach out if you have any questions. You can call or email your child’s advisor, our middle or high school principal, or myself. You are also welcome to stop by the front desk during normal school hours.

Here are a few things to know before the first day of school:

- Our annual **Back-to-School Picnic** is Tuesday, August 27, from 4-6 PM. We hope all families will come to the South Plaza on Kendall Street for food, games, activities, information, community, and laughter. For more information and to RSVP, please visit this website: tiny.cc/CCSCbts2019. The event is free, thanks to the generosity of our neighbors at BioMed Realty. Feel free to bring a friend!
- **Course lists** are enclosed here and student schedules will be provided at the start of the first day (Wednesday, August 28).
- The **school supply list** is available on our website (www.ccscambridge.org) under **Students and Families > Important Documents** (tiny.cc/CCSCsupplies2019). We know money can be tight. Please speak to a principal or advisor if CCSC can help you get the necessary supplies.
- All CCSC students have **summer reading assignments** due on the first day of school and all returning students also have **summer math work**. Please speak to your advisor if you are not sure where to find these assignments -- it’s important to get them done in order to start the year on the right foot academically.
- CCSC provides **MBTA student passes**. The M7 Card is \$30/month and a reloadable S-Card (Student Stored Value Card) are available with order. Envelopes and S-Card Order Forms are available at the MBTA bulletin board in the Bent and Charles Buildings.



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

- **School breakfast and lunch** are available at no charge, but must be ordered in advance. The order form is available online at our website (www.ccscambridge.org) under Students and Families > Latest News and Help Resources.
- If you are interested in having your Middle School student ride the **school bus**, you need to register on the CPS Transportation website (www.cpsd.us/departments/transportation) or contact Tina Fisher at 617-349-6862. Instructions can also be found on our website (www.ccscambridge.org) under About > Transportation. Please note that **there is no bus service on 8/28 and 8/29**, the first two days of school.
- If your child will be **absent**, please call CCSC at 617-354-0047 by 8:30AM and let us know the reason for their absence. If we don't hear from you by 8:30AM, we will contact you on your home and cell phone number, as well as via email, to inquire about your child's absence.

A letter from our principals, Rachel Jean-Louis (Middle School Principal) and David Francis-Maurer (High School Principal) is attached. It concerns **student safety and bullying**. Please read it and reach out with any questions or concerns. Also, our principals will be inviting families to meet with them regularly. There is no set agenda to these meetings -- they will be your chance to ask questions, share thoughts, meet other families, or just listen to what is going on at CCSC. Stay tuned for more details.

And finally, a few key dates to remember:

- **Back-to-School Picnic:** Tuesday, August 27 (see above)
- **Labor Day Weekend:** No school on Friday, August 30 or Monday, September 2. We will be back in session on Tuesday, September 3.
- **Middle School Team-Building Field Trip:** Friday, September 13 -- more information coming soon.
- **Cougar Extracurricular Fair:** Week of September 16. The Cougar Fair is students' chance to learn about and sign up for extracurricular offerings at CCSC and those offered by our community partners.
- **Out to College Day:** All 10th-12th graders will attend this field trip on Thursday, October 10.
- **Half Day / Community Meeting:** Friday, October 11
- **Indigenous Peoples Day:** No school on Monday, October 14
- **School Picture Day:** Thursday, October 17

As I stated at the start of this letter, I am joined by my leadership team and all of our faculty and staff in our commitment to *seeking out and listening to family voices* in making important decisions that affect our students. Your thoughts and beliefs -- parents, guardians, students, extended family, and other supporters and loved ones -- are so important. Please reach out to me with any thoughts or questions. I look forward to working closely with you this year.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Becki Norris'.

Becki Norris
Head of School



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

Dear CCSC Families,

CCSC takes the issues of harassment, bullying, and cyber-bullying very seriously. We spend a great deal of time in advisory and other classes working with students to help them learn the social-emotional skills that will help them to treat one another with kindness and empathy, as well as to step in when they see unkindness happening. In addition, along with all other Massachusetts public schools, we have official policies and programs aimed at preventing bullying and intervening if it does occur.

Last year, we updated our Bullying Prevention and Intervention Plan. The plan can be accessed at the front desk and on our website in Amharic, English, Haitian Creole, and Spanish at tiny.cc/CCSC-imp-docs. In addition, the Student and Family Handbook contains our Computer and Network Use Policy on pages 33-34, where you can read about how we work to ensure safety when students access the Internet at school.

We have enclosed two documents related to bullying prevention and intervention: Our Incident Reporting Form (which is also available at our front desk and our website at tiny.cc/CCSC-imp-docs) and a “**10 Tips for Parents**” handout to help you know what to do if you suspect your child is being bullied or is bullying someone else.

The emotional, social, and physical safety of our students is CCSC’s top priority. Please be in touch if you have any questions or concerns.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Rachel Jean-Louis'.

Rachel Jean-Louis
Middle School Principal
rjeanlouis@ccscambridge.org

A handwritten signature in blue ink that reads 'D. Francis-Maurer'.

David Francis-Maurer
High School Principal
dfm@ccscambridge.org



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

Translated copies of this letter are available at www.ccscambridge.org or at the reception desks at CCSC. Thanks for reading. Kopi tradi lèt sa a disponib sou www.ccscambridge.org. Mèsi dèske w li l. Las copias traducidas de esta carta se encuentran disponibles en www.ccscambridge.org. Gracias por leerlas. የዚህ ደብዳቤ የተተረጎሙ ቅጂዎች በ www.ccscambridge.org ላይ ወይም በ CCSC አንጻሩ መቀበያ ጠረጴዛ ጋር ይገኛል። ስለነበሱ እናመሰግናለን

19 de agosto de 2019

Estimadas familias de CCSC:

¡En CCSC esperamos que hayan podido relajarse y divertirse este verano! Pronto volvemos a la escuela, y estamos trabajando duro para prepararnos para el regreso de los estudiantes el **miércoles, 28 de agosto**. Cada agosto, planificamos todo a conciencia para asegurarnos de que CCSC sea una comunidad sólida donde los estudiantes desarrollen relaciones entre ellos y con los adultos que los rodean, donde todos tengan una sensación de seguridad y pertenencia en todo momento, y donde todos podamos crecer y aprender juntos. La escuela da una sensación de vacío sin nuestros estudiantes en este momento: ¡tenemos muchas ganas de dar la bienvenida a nuestros nuevos estudiantes y ponernos al día con los que vuelvan!

Una de mis metas este curso, como nueva directora de la escuela en CCSC, es **priorizar el escuchar a las familias y encontrar formas para que participen**. Nuestros directores y otros líderes, así como la facultad y el personal, se unen a mí en este objetivo. Estén atentos al anuncio de oportunidades para la participación familiar, como un Consejo Familiar que asesorará a CCSC en su toma de decisiones para ayudarnos a mejorar continuamente y hacer de esta escuela el mejor lugar posible para que nuestros estudiantes aprendan, crezcan y prosperen.

Esta carta y los documentos adjuntos abordan varios temas importantes. Gracias por leerlo todo cuidadosamente. No dude en contactar si tiene cualquier pregunta. Puede llamar o enviar un correo electrónico al orientador de su hijo, a nuestra directora de la escuela de secundaria, al director del instituto o a mí misma. También puede pasar por la recepción durante el horario escolar normal.

Estas son algunas cosas que debe saber antes del primer día de clases:

- Nuestro **pínic anual de vuelta a las clases** es el martes, 27 de agosto, de 4 a 6 de la tarde. Esperamos que todas las familias vengan a South Plaza en Kendall Street para la comida, los juegos, las actividades, para obtener información, participar con la comunidad y disfrutar. Para obtener más información y confirmar su asistencia, visite este sitio web: tiny.cc/CCSCbts2019. El evento es gratuito, gracias a la generosidad de nuestros vecinos de BioMed Realty. ¡Lleve un amigo si quiere!
- **Las listas de las clases** se incluyen aquí y los horarios de los estudiantes se repartirán al comienzo del primer día (miércoles, 28 de agosto).
- La **lista de útiles escolares** está disponible en nuestro sitio web (www.ccscambridge.org) en **Estudiantes y familias > Documentos importantes** (tiny.cc/CCSCsupplies2019). Sabemos que sus presupuestos pueden ser ajustados. Hable con un director u orientador si CCSC puede ayudarlo a obtener los materiales necesarios.
- Todos los estudiantes de CCSC tienen **tareas de lectura de verano** a cumplir antes del primer día de clases, y todos los estudiantes que regresen también tienen **trabajo de Matemáticas de verano**. Hable con su orientador si no está seguro de dónde encontrar estas tareas, ya que es importante hacerlas para comenzar el curso con buen pie.
- CCSC proporciona **pases de estudiante MBTA**. La tarjeta M7 cuesta 30 \$/mes y está disponible, previa solicitud, una tarjeta S recargable (tarjeta de valor almacenado del estudiante). Los formularios de pedido de sobres y tarjetas S están disponibles en el tablón de anuncios de MBTA en los edificios Bent y Charles.



COMMUNITY
CHARTER SCHOOL OF
CAMBRIDGE

617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

- El **desayuno y el almuerzo escolar** están disponibles sin cargo alguno, pero deben solicitarse con antelación. El formulario de pedido está disponible en línea en nuestro sitio web (www.ccscambridge.org) en Estudiantes y familias > Últimas noticias y recursos de ayuda.
- Si está interesado en que su estudiante de secundaria vaya en el **autobús escolar**, debe registrarse en el sitio web de transporte de CPS (www.cpsd.us/departments/transportation) o contactar con Tina Fisher en el 617-349-6862. Las instrucciones también se pueden encontrar en nuestro sitio web (www.ccscambridge.org) en Acerca de > Transporte. Tenga en cuenta que **no hay servicio de autobús los días 8/28 y 8/29**, los primeros dos días de clases.
- Si su hijo se **ausenta**, llame a CCSC al 617-354-0047 antes de las 8:30 a. m. y díganos el motivo de su ausencia. Si no tenemos noticias suyas antes de las 8:30 a. m., nos pondremos en contacto con usted a través de su teléfono fijo y el móvil, así como también por correo electrónico, para preguntarle sobre la ausencia de su hijo.

Se adjunta una carta de nuestros directores, Rachel Jean-Louis (directora de la escuela de secundaria) y David Francis-Maurer (director del instituto). Todo es referente a la **seguridad de los estudiantes y el acoso escolar**. Léala y no dude en contactar con nosotros si tiene preguntas o inquietudes. Además, nuestros directores invitarán a las familias a reunirse con ellos regularmente. No existe una agenda establecida para estas reuniones: serán su oportunidad de hacer preguntas, compartir ideas, conocer a otras familias o simplemente enterarse de lo que está sucediendo en CCSC. Permanezca atento para saber más detalles.

Y finalmente, algunas fechas importantes a recordar:

- **Picnic de vuelta a las clases:** martes 27 de agosto (véase arriba)
- **Fin de semana del Día del Trabajo:** no hay clases el viernes, 30 de agosto, ni el lunes, 2 de septiembre. Volveremos a las clases el martes, 3 de septiembre.
- **Excursión de trabajo en equipo de la escuela de secundaria:** viernes, 13 de septiembre: próximamente habrá más información.
- **Feria extracurricular Cougar:** semana del 16 de septiembre. La Feria Cougar es la oportunidad de los estudiantes para aprender y suscribirse a ofertas extracurriculares en CCSC y las ofrecidas por nuestros socios comunitarios.
- **Día de salida a la universidad:** todos los alumnos de 10.º a 12.º curso asistirán a esta excursión el jueves, 10 de octubre.
- **Reunión de medio día/comunitaria:** viernes, 11 de octubre
- **Día de los pueblos indígenas:** no hay clases el lunes, 14 de octubre
- **Día de fotografía escolar:** jueves, 17 de octubre

Como dije al principio de esta carta, mi equipo de liderazgo y todo nuestro personal se unieron a nosotros en nuestro compromiso para *buscar y escuchar las voces de la familia* a la hora de tomar decisiones importantes que afectan a nuestros estudiantes. Sus opiniones y creencias (padres, tutores, estudiantes, familiares y otros simpatizantes y seres queridos) son muy importantes. Contacte conmigo si tiene cualquier opinión o pregunta. Espero trabajar estrechamente con ustedes este curso.

Atentamente,

Becki Norris

Directora de la escuela



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

28 de agosto de 2019

Estimadas familias de CCSC:

CCSC se toma muy en serio los problemas de hostigamiento, acoso escolar y ciberacoso. Invertimos una gran cantidad de tiempo en Orientación y otras clases, trabajando con los estudiantes para ayudarles a aprender las habilidades socioemocionales que les ayudarán a tratarse unos a otros con amabilidad y empatía, así como a intervenir cuando observen actos de trato inadecuado. Además, junto con todas las demás escuelas públicas de Massachusetts, disponemos de políticas y programas oficiales destinados a evitar el acoso escolar e intervenir si ocurre.

El año pasado, actualizamos nuestro Plan de prevención e intervención contra el acoso escolar. Se puede acceder al plan en la recepción y en nuestro sitio web en américo, inglés, criollo haitiano y español en tiny.cc/CCSC-imp-docs. Además, el Manual para estudiantes y familias contiene nuestra Política de uso de ordenadores y redes en las páginas 33-34, donde puede leer sobre cómo trabajamos para garantizar la seguridad cuando los estudiantes acceden a Internet en la escuela.

Hemos adjuntado dos documentos relacionados con la prevención e intervención del acoso escolar: nuestro Formulario de informe de incidentes (también disponible en nuestra recepción y en nuestro sitio web en tiny.cc/CCSC-imp-docs), así como un folleto sobre “10 consejos para padres” para ayudarle si sospecha que su hijo está sufriendo acoso o acosando a otra persona.

La seguridad emocional, social y física de nuestros estudiantes es la principal prioridad de CCSC. Por favor, póngase en contacto si tiene cualquier pregunta o inquietud.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Rachel Jean-Louis'.

Rachel Jean-Louis
Directora de la escuela de secundaria
rjeanlouis@ccscambridge.org

A handwritten signature in blue ink that reads 'D. Francis-Maurer'.

David Francis-Maurer
Director del instituto
dfrancismaurer@ccscambridge.org

Translated copies of this letter are available at www.ccscambridge.org or at the reception desks at CCSC. Thanks for reading. Kopi tradi lèt sa a disponib sou www.ccscambridge.org. Mèsi dèske w li l. Las copias traducidas de esta carta se encuentran disponibles en www.ccscambridge.org. Gracias por leerlas. የዚህ ደብዳቤ የተተረጎሙ ቅጂዎች በ www.ccscambridge.org ላይ ወይም በ CCSC አገግታ መቀበያ ጠረጴዛ ጋር ይገኛል:: ስላነበቡ እናመሰግናለን

19 dawout 2019

Chè Fanmi CCSC,

Nou tout nan CCSC espere ou te gen okazyon rilaks ak amize w pandan ete a! Nou deja retounen nan lekòl la, ap travay di pou retou elèv yo nan **mèkredi 28 dawout**. Chak mwa dawout, nou travay anpil pou garanti CCSC se yon kominote djanm kote elèv yo bati relasyon youn ak lòt ak granmoun ki antoure yo, kote tout moun santi yo an sekirite epi lakay yo toutan, epi kote nou tout kapab pwogrese ak aprann ansanm. Lekòl la parèt vid san elèv nou yo kounye a: nou pa ka tann pou nou akeyi nouvo elèv nou yo epi mande sa k ap retounen yo nouvo elèv yo!

Youn nan bi mwen yo ane sa a, kòm nouvo Direktè Lekòl nan CCSC, se **bay koute fanmi yo ak jwenn jan pou yo patisipe, priyorite**. Chèf etablisman nou yo ak lòt dirijan yo, epitou pwofesè yo ak pèsònèl la, gen menm bi sa a. Tanpri rete branche pou lè n ap anonse okazyon pou angajman fanmi yo, sa gen ladan yon Konsèy Fanmi ki pral bay CCSC konsèy lè l ap pran desizyon pou ede nou kontinye amelyore lekòl sa a epi fè l vin pi bon kote posib pou elèv nou yo aprann, pwogrese, epi epànwi.

Lèt sa a ak dokiman yo ki vin ansanm avèk li yo, kouvri plizyè sijè enpòtan. Mèsi dèske w li yo tout atantivman. Tanpri pa ezite kontakte m si w gen kesyon. Ou kapab rele oswa voye yon imèl pou konseye pitit ou a, pou chèf etablisman premye oswa dezyèm sik segondè nou an, oswa pou mwen. Ou te mèt pase nan biwo resepsyon an pandan lè lekòl nòmal yo.

Men kèk bagay ou dwe konnen anvan premye jou lekòl la:

- **Piknik Rantre Eskolè** anyèl nou an ap fèt nan madi, 27 dawout, ant 4 ak 6 PM. N espere tout fanmi yo ap vini nan South Plaza sou Kendall Street pou manje, jwèt, aktivite, enfòmasyon, kominote, ak griyen dan. Pou plis enfòmasyon epi pou reponn envitasyon an, tanpri ale sou sit wèb sa a: tiny.cc/CCSCbts2019. Se yon aktivite gratis, gras a lajès vwazen nou yo nan BioMed Realty. Ou te mèt mennen zanmi!
- W ap jwenn **lis kou yo** ansanm avèk lèt sa a epi n ap bay orè elèv yo nan kòmansman premye jou a (mèkredi, 28 dawout).
- **Lis founiti eskolè a** disponib sou sit wèb nou an (www.ccscambridge.org) anba Students and Families > Important Documents (tiny.cc/CCSCsupplies2019). Nou konnen lajan an gen dwa piti. Tanpri pale avèk yon chèf etablisman oswa yon konseye si CCSC kapab ede w jwenn founiti ou bezwen yo.
- Tout elèv CCSC yo gen yon **devwa lekti dete** yo dwe remèt premye jou lekòl la epi tout elèv k ap retounen yo gen yon **devwa matematik dete** tou. Tanpri pale avèk konseye w lan si w pa fin si kote pou w jwenn devwa sa yo -- li enpòtan pou yo fèt pou kòmanse ane a sou bon pye akademikman.
- CCSC ofri **pas MBTA pou elèv**. Kat M7 la koute \$30/mwa epi gen S-Card (Student Stored Value Card) rechajab ki disponib sou kòmman. Anvlòp yo ak Fòmilè Kòmman S-Card yo disponib sou tablo afichaj MBTA a nan Bilding Bent ak Charles yo.
- **Dejene ak manje midi lekòl la** disponib gratis, men ou dwe kòmande yo alavans. Fòmilè kòmman nan disponib anliy sou sit wèb nou an (www.ccscambridge.org) anba Students and Families > Latest News and Help Resources.
- Si w enterese pou elèv Premye Sik Segondè w lan monte **otobis eskolè a**, ou dwe enskri sou sit wèb CPS Transportation lan (www.cpsd.us/departments/transportation) oswa kontakte Tina Fisher nan 617-349-6862. Ou kapab jwenn enstriksyon sou sit wèb nou an tou (www.ccscambridge.org) anba About > Transportation. Tanpri note **pa gen sèvis otobis nan dat 28 ak 29 dawout**, de premye jou lekòl yo.

- Si pitit ou a pral **absan**, tanpri rele CCSC nan 617-354-0047 anvan 8:30AM epi fè nou konn rezon absans li an. Si nou pa tande w anvan 8:30AM, n ap kontakte w nan nimewo telefòn lakay ou ak nan selilè w, epitou pa imèl, pou poze kesyon sou absans pitit ou a.

Ansanm ak lèt sa a w ap jwenn yon lèt chèf etablisman nou yo, Rachel Jean-Louis (Chèf Etablisman Premye Sik Segondè) ak David Francis-Maurer (Chèf Etablisman Dezyèm Sik Segondè). Li gen pou wè avèk **sekirite elèv ak kaponnay**. Tanpri li l epi kontakte nou si w gen kesyon oswa bagay k ap trakase w. Epitou, chèf etablisman nou yo pral envite fanmi yo rankontre avèk yo regilyèman. Pa gen ajenda fiks pou reyinyon sa yo -- yo se ap chans ou pou poze kesyon, di sa w panse, rankontre lòt fanmi, oswa annik koute sa k ap pase nan CCSC. Rete branche pou plis detay.

Epi finalman, kèk dat enpòtan pou sonje:

- **Piknik Rantre Eskolè a:** Madi, 27 dawout (gade pi wo a)
- **Wikenn Jou Travay la (Labor Day):** Pa gen lekòl nan vandredi, 30 dawout ni nan lendi, 2 septanm. N ap relouvè nan madi, 3 septanm.
- **Sòti Eskolè Premye Sik Segondè a pou Ranfòsman Ekip:** Vandredi, 13 septanm -- ap gen plis enfòmasyon byento.
- **Fwa Aktivite Ekstra-Eskolè Cougar la:** Semèn 16 septanm lan. Fwa Cougar la se okazyon pou elèv yo aprann ki aktivite ekstra-ekolè ki genyen nan CCSC ak sa kolaboratè nou yo nan kominote a ofri yo epi pou yo enskri ladan yo.
- **Jounen Sòti nan Kolèj:** Tout elèv 10yèm-12yèm ane yo pral nan sòti eskolè sa a nan jedi, 10 oktòb.
- **Mwatye Jounen / Reyinyon Kominotè:** Vandredi, 11 oktòb
- **Jounen Moun Natif Natal yo (Indigenous People):** Pa gen lekòl nan lendi, 14 oktòb
- **Jounen Foto Lekòl:** Jedi, 17 oktòb

Jan mwen te di l nan kòmansman lèt sa a, ekip dirijan mwen an ak tout pwofèsè ak manm yo nan pèsònèl nou an gen menm angajman avèk mwen nan *chèche epi koute vwa fanmi yo* lè n ap pran desizyon enpòtan ki touche elèv nou yo. Panse w ak kwayans ou -- manman/papa, gadyen, elèv, fanmi lwen, ak lòt patizan ak pwòch -- enpòtan anpil. Tanpri kontakte m pou di m sa w panse oswa pou poze kesyon. Mwen pa ka tann pou mwen travay an kolaborasyon sere avè w ane sa a.

Salitasyon sensè,



Becki Norris

Direktè Lekòl



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

28 dawout 2019

Chè Fanmi CCSC,

CCSC pran kesyon pèsekisyon, kaponnay, ak kaponnay anliy oserye anpil. Nou pase anpil tan nan kou espesyalize ak nan lòt kou ap travay avèk elèv yo pou ede yo aprann konpetans sosyo-emosyonèl ki pral ede yo trete youn lòt avèk jantiyès ak konpreyansyon, epitou entèvni lè yo wè mechanste k ap fèt. Anplis de sa, ansanm avèk tout lòt lekòl piblik yo nan Massachusetts, nou gen politik ofisyèl ak pwogram ki gen kòm objektif anpeche kaponnay epi entèvni si li fèt.

Lane pase, nou te mete Plan Prevansyon Kaponnay ak Entèvansyon nou an ajou. Ou kapab jwenn plan an nan biwo resepsyon an epi sou sit wèb nou an nan lang amarik, angle, kreyòl ayisyen, ak panyòl nan **tiny.cc/CCSC-imp-docs**. Anplis de sa, Màyèl pou Elèv ak Fanmi an gen ladan Politik nou an sou Itilizasyon Òdinatè ak Rezo sou paj 33-34, kote w kapab li sou kijan n ap travay pou garanti sekirite lè elèv yo ale sou Entènèt nan lekòl la.

Ansanm ak lèt sa a nou mete de dokiman ki gen pou wè avèk prevansyon kaponnay ak entèvansyon: Fòmilè Rapò Ensidan nou an (ki disponib tou nan biwo resepsyon nou an epi sou sit wèb nou an nan **tiny.cc/CCSC-imp-docs**) ak yon dokiman "**10 Konsèy pou Paran**" pou ede w konnen sa pou w fè si w sispèk pitit ou a ap sibi kaponnay oswa l ap fè kaponnay sou yon lòt moun.

Sekirite emosyonèl, sosyal, ak fizik elèv nou yo se premye priyorite CCSC. Tanpri kontakte nou si w gen lòt kesyon oswa bagay k ap trakase w.

Salitasyon sensè,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Rachel Jean-Louis'.

Rachel Jean-Louis
Chèf Etablisman Premye Sik Segondè
rjeanlouis@ccscambridge.org

A handwritten signature in blue ink that reads 'D. Francis-Maurer'.

David Francis-Maurer
Chèf Etablisman Dezyèm Sik Segondè
dfrancismaurer@ccscambridge.org



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

Translated copies of this letter are available at www.ccscambridge.org or at the reception desks at CCSC. Thanks for reading. *Kopi tradi lèt sa a disponib sou www.ccscambridge.org. Mèsi dèske w li l. Las copias traducidas de esta carta se encuentran disponibles en www.ccscambridge.org. Gracias por leerlas.* የዚህ ደብዳቤ የተተረጎሙ ቅጂዎች በ www.ccscambridge.org ላይ ወይም በ CCSC እንግዳ መቀበያ ጠረጴዛ ጋር ይገኛል። ስላነበቡ እናመሰግናለን

ኦገስት 19 ፣2019

ውድ የ CCSC ቤተሰቦች፣

ሁላችንም CCSC የምንገኝ በዚህ ክረምት ዘና የሚያደርግ እና አስደሳች ጊዜ እንዳሳለፋችሁ ተስፋ እናደርጋለን!

ረቡዕ፣ ኦገስት 28 ቀን ለተማሪዎች ወደ ትምህርት መመለስ ዝግጁ ለመን በትጋት እየተዘጋጀን እንደኛለን ።

ሁሌም በነሐሴ ወር CCSC ጠንካራ ተማሪዎች እርስ በእርራሳቸው እና በአካባቢያቸው ካሉ ጎልማሶች ጋር ግንኙነቶችን የሚገነቡበት ጠንካራ ማህበረሰብ እንዲሆን ለማረጋገጥ ከፍተኛ እቅድ አለን ። ሁሉም ሰው ሁል ጊዜ የደህንነት እና የሁሉም አባል የመን ስሜት ይሰማዋል ፣ እናም ሁላችንም አንድ ላይ ማደግ እና መማር እንችላለን። ትምህርት ቤታችን ያለተማሪዎቻችን በአሁኑ ጊዜ ባዶ እንደገና ይሰማናል፤ አዲሶቹን ምሁራኖቻችንን ለመቀበል እና የሚመለሱትን ለማግኘት በጉጉት እንጠብቃለን!

በዚህ ዓመት ከዓለማዊ አንዱ ፣ በ CCSC አዲሱ የትምህርት ቤት ሀላፊ እንደመኔ ፣ **ቤተሰቦችን ለማዳመጥ ቅድሚያ መስጠት እና እነሱን የሚሳተፉበት መንገዶችን መፈለግ ነው** ። ርዕሰ መምህራኖቻችን እና ሌሎች አመራሮቻችን እንዲሁም ፋኩልቲ እና ሰራተኞች በዚህ ግብ ውስጥ ይሳተፋሉ ።

ለተማሪዎቻችን ለመማር፣ ለማደግ እና ጥሩ እድገት ለማሳየት የሚያስችለንን ት / ቤት በተቻለን መጠን ለማሻሻል እንዲረዳን እንዲሁም CCSC ን በሚመለከት ውሳኔን የሚያስተካክል ምክክር የመሳሰሉትን በሚኖርበት ጊዜ የበቤተሰብ ተሳትፎ እድሎችን ስናሳወቅ እንዲያዩ በቅርብ ይከታተሉ።

ይህ ደብዳቤ እና ተያይዞ የተያዙ ሰነዶች በርካታ አስፈላጊ ርዕሶችን ይሸፍናሉ ።
ሁሉንም በጥንቃቄ በማንበብዎ እናመሰግናለን ። እባክዎን ማንኛውም ጥያቄ ካለዎት ለመጠየቅ አያመንቱ ።

ለልጅዎ አማካሪ ፣ ለመካከለኛ ወይም ለሁለተኛ ደረጃ ት / ቤት ሃላፊው ወይም ለራሴ መደወል ወይም በኢሜል መላክ ይችላሉ ። በመደበኛ የትምህርት ሰአቶችም ከበእንግዳ መቀበያ ጎራ እንዲሉ ተጋብዘዋል ።

ከት / ቤት የመጀመሪያ ቀን በፊት ማወቅ ያለብዎት ጥቂት ነገሮች እነዚህው-

- አመታዊ ወደ ት/ቤት መመለስን ያስመለከተ ሽርሽራችን ማክሰኞ ነሀሴ 27፣ ከ 4-6 ሰአት ሁሉም ቤተሰቦች ለምግብ ፣ ለጨዋታ ፣ ለድርጊቶች ፣ ለመረጃ ፣ ለማህበረሰቡ እና ለሳቅ ወደ ሁሉም ደቡብ ጥላዛ እንደሚመጡ ተስፋ እናደርጋለን ። ለተጨማሪ መረጃ እና ለ RSVP እባክዎን ይህንን ድህረ-ገፅ ይጎብኙ tiny.cc/CCSCbts2019። ምስጋና ለባዮሜድ ሪያሊቲ ጎረቤቶቻችን በጎአድርጎት ዝግጅቱ ነፃ ነው። ጓደኛ ለማምጣት ነፃነት ይሰማዎ!
- የኮርስ ዝርዝሮች እዚህ ተያይዘዋል እናም የተማሪ መርሃግብሮች በመጀመሪያው ቀን መጀመሪያ ላይ ይሰጣሉ (ረቡዕ ፣ነሐሴ 28) ።
- የትምህርት ቤቱ አቅርቦት ዝርዝር በድረ ገጻችን ላይ ይገኛል ፤ www.ccscambridge.org በተማሪዎች እና በወላጆች ስር > ጠቃሚ ሰነዶች (tiny.cc/CCSCsupplies2019)። ገንዘብ ዉስን ሊን እንደሚችል እናውቃለን። እባክዎን CCSC አስፈላጊ አቅርቦቶችን እንዲያገኙ የሚረዳዎት ከነ ለርዕሰ መምህሩ ወይም ለአማካሪ ያነጋግሩ ።
- ሁሉም CCSC ተማሪዎች የትምህርት መጀመሪያ ቀን ድረስ የክረምት ንባብ የቤት ስራዎች አሏቸው እና ሁሉም ተመላሽ ተማሪዎች ደግሞ የክረምት የሂሳብ ስራ አላቸው። እባክዎ እነዚህን የቤት ስራዎች የት እንደሚያገኙ እርግጠኛ ካልኩ እባክዎን አማካሪዎን ያነጋግሩ ፤ ዓመቱን በትክክለኛው ምግብ አካዳሚ ለመጀመር መስራቱ አስፈላጊ ነው ።
- CCSC የ MBTA የተማሪ ማሳላፊያ ይሰጣል። M7 ካርድ በወር \$ 30 ነው እና እንደገና ሊጫን የሚችል S-Card (የተማሪ የተከማቸ ካርድ) በትእዛዝ ይገኛሉ። ኤንቨሎፖች እና የ S - ካርድ የትእዛዝ ቅጂዎች በቤንት እና በቻርልስ ህንፃዎች ውስጥ ባለው የ MBTA የማስታወቂያ ሰሌዳ ላይ ይገኛሉ ።

CCSC does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. CCSC tendr(los documentos disponibles en cualquier idioma, previa solicitud. □ CCSC ka ba ou dokiman ekri an kryol si ou vle. □ CCSC le tendra los documentos disponibles a su peticion.


- የት/ቤት ቁርስ እና ምሳ ያለምንም ክፍያ ይገኛሉ፣ ግን አስቀድሞ ማዘዝ አለብዎት። የትእዛዝ ቅጹ በድህረ-ገጻችን ቀጥታ መስመር ላይ ይገኛል። (www.ccscambridge.org) በተማሪዎች እና በወላጆች ስር \geq የቅርብ ጊዜ ዜናዎች እና የእገዛ ሰነዶች።
- የመካከለኛ ደረጃ ት/ቤት ተማሪዎ የትምህርት ቤት አውቶቡስ እንዲጠቀም ፍላጎት ካለዎት በ CPS መጓጓዣ ድህረ-ገፅ ላይ መመዘገብ አለብዎት። (www.cpsd.us/departments/transportation) ወይም በ 617-349-6862 ቲና ፊሸርን ያግኙ። መመሪያዎችን በድህረ-ገጻችን ላይ ይገኛል። (www.ccscambridge.org) ከስር ስለ $>$ መጓጓዣ፣ እባክዎን በ 8/28 እና 8/29 የመጀመሪያዎቹ የትምህርት ቀናት ውስጥ የአውቶቡስ አገልግሎት አለመኖሩን ያስተውሉ ።
- ልጅዎ የሚቀር ከነ ፣ እባክዎን ለ CCSC በ 617-354-0047 በ 8:30 AM ላይ ይደውሉ እና የቀረበት ምክንያት ያሳውቁን። ከጠዋቱ 8:30 ላይ ከእርስዎ ምንም ካልሰማን ፣ ስለ ልጅዎ መቅረት ለመጠየቅ በቤትዎ እና በምዕራፍ ስልክ ቁጥርዎ እንዲሁም በኢሜል እንገኛታለን ።

ከርእስ መምህራኖቻችን ፣ ራሄል-ሉዊስ (የመካከለኛ ደረጃ ት / ቤት ርዕሰ መምህር) እና ዴቪድ ፍራንሲስ-ማሬር (የሁለተኛ ደረጃ ት / ቤት ርዕሰ መምህር) ደብዳቤ ተያይዟል። የተማሪን ደህንነት እና ጉልበተኝነትን ይመለከታል። እባክዎን ያንብቡት እና ማንኛውንም ጥያቄ ወይም አሳሳቢ ጉዳይ ካለ ያግኙን ። እንዲሁም ፣ በተከታታይ ሀላፊዎቻችን ቤተሰቦች ከእነሱ ጋር እንዲገናኙ ይጋብዛሉ። ለእነዚህ ስብሰባዎች ምንም የተቀመጠ አጀንዳ የለም ፣ ጥያቄዎችን ለመጠየቅ ፣ ሀሳቦችን ለማካፈል ፣ ሌሎች ቤተሰቦችን ለማገናኘት ወይም በ CCSC ምን እየተካሄደ እንዳለ ለማዳመጥ እድልዎ ይኖሉ ። ለተጨማሪ ዝርዝሮች ይከታተሉ።

እና በመጨረሻም ፣ ጥቂት ቁልፍ ቀናት ማስታወስ

- ወደ ት/ቤት መመለስን ያስመለከተ ሽርሽር፣ ማክሰኞ ፣ ነሀሴ 27 (ከላይ ይመልከቱ)
- የሰራተኛ ቀን ቅዳሜና አሁኑ፤ አርብ ፣ ነሐሴ 30 ወይም ሰኞ ፣ መስከረም 2 ቀን ትምህርት ቤት የለም። ማክሰኞ መስከረም 3 ቀን ወደ ክፍለ ጊዜ እንመለሳለን ።
- የመካከለኛ ደረጃ ትምህርት ቤት ቡድን-ግንባታ የመስክ ጉዞ። ዓርብ ፣ መስከረም 13 - ተጨማሪ መረጃ በቅርቡ ይመጣል።
- ከጉር ከመደበኛ ትምህርት ውጭ የነ ትርኢት፤ የመስከረም 16 ሳምንት ። የካጉር ባዛር በ CCSC እና በህብረተሰቡ አጋሮች ለተማሪዎች የሚቀርቡ ሲኑ ከትምህርት ውጪ ስለተጨማሪ ዘርፎች የሚማሩበት እና የሚመዘገቡበት እድል ነው።
- ወደ ኮሌጅ ቀን፤ ሁሉም የ 10 ኛ - 12 ኛ ክፍል ተማሪዎች በዚህ የመስክ ጉዞ ሐሙስ ጥቅምት 10 ላይ ይሳተፋሉ ።
- ግማሽ ቀን / ማህበረሰብ ስብሰባ ዓርብ ፣ አክቶበር 11
- የብዝህነት ህዝቦች ቀን ሰኞ ጥቅምት 14 ቀን ትምህርት ቤት የለም ።
- የትምህርት ቤት ምስል ቀን፤ ሐሙስ፣ አክቶበር 17

በዚህ ደብዳቤ መጀመርያ ላይ እንደገለፁት፣ በመሪዎች ቡድን እና በሙሉ ተቋሙ እንዲሁም ከሰራተኞች ጋር አብሮ በመተባበር የወላጆችን ድምፅ በመፈለግ እና በመስማት ተማሪዎች ላይ ተፅእኖን የሚያመጣ ቁልፍ የኑ ውሳኔዎችን ለመወሰን እንተጋለን። የእርስዎ ሀሳቦች እና እምነቶች -- ወላጆች፣ ጠባቂዎች፣ ተማሪዎች፣ የሩቅ ቤተሰቦች፣ እና ሌሎች እረዳዎች እና የተወደዳችሁ -- በጣም ጠቃሚ ናችሁ። እባክዎን ማንኛውንም ሀሳብ ወይም ጥያቄ ካለዎት እኔ ያነጋግሩ። በዚህ ዓመት ከእርስዎ ጋር በቅርብ ለመስራት ተስፋ አደርጋለሁ።

ከምስጋና ጋር፣

 ቤኪ ዳቪስ
 የት/ቤት ሀላፊ

CCSC does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. CCSC tendr(los documentos disponibles en cualquier idioma, previa solicitud. □ CCSC ka ba ou dokiman ekri an kryol si ou vle. □ CCSC le tendra los documentos disponibles a su peticion.



617 354-0047 P
617 354-3624 F
info@ccscambridge.org E
245 Bent Street
Cambridge, MA 02141

አገስት 28 ፣ 2019

የተከበራችሁ CCSC ቤተሰቦች፣


CCSC ትንተና ፣ ረብሽኝነት እና የሳይበር ጉልበተኝነት ጉዳዮችን በጥብቅ ይወስዳል። ተማሪዎች እርስ በእርስ በደግነትና በርህራሄ ለመተያየት እንዲሁም ደግነት የጎደለው ሁኔታን ሲመለከቱ ለመግባት እንዲረዳቸው የሚያስችል ምክር እና አብሮ በመስራት ከፍተኛ ጊዜያችንን እናጠፋለን ። በተጨማሪም ከሌሎች ሁሉም የማሳቸሴትስ የህዝብ ትምህርት ቤቶች ጋር በመን ጉልበተኝነትን ለመከላከል እና ጣልቃ ጉብነትን ለመከላከል የሚረዱ ፖሊሲዎች እና መርሃግብሮች አሉን ።

ባለፈው ዓመት የእኛን የጉልበተኝነት መከላከል እና ጣልቃጉብነት ዕቅዳችንን አዘምነናል። ዕቅዱን የፊት ለፊት ጠረጴዛ እና በአማርኛ ፣ በእንግሊዝኛ ፣ በሄይቲ ክሪኦል እና በስፓኒሽ በ tiny.cc/CCSC-imp-docs ድህረ-ገፅ ላይ ማግኘት ይቻላል ። በተጨማሪም ፣ የተማሪ እና የቤተሰብ መመሪያ መጽሐፍ ተማሪዎች በትምህርት ቤት በይነ መረብ ሲጠቀሙ ደህንነትን ለማረጋገጥ እንዴት እንደሰራን የሚያነቡበት የኮምፒተር እና የኔትወርክ አጠቃቀም ፖሊሲ ገጽ 33-34 ላይ ያካትታል።

ጉልበተኝነትን መከላከልን እና ጣልቃ ጉብነትን የሚመለከቱ ሁለት ሰነዶችን አካተናል፤ የአደጋ ጊዜ ዘገባ ማቅረቢያ ቅጽ (ፊት ጠረጴዛ እና በእኛ ድር ጣቢያ ላይ በ tiny.cc/CCSC-imp-docs ላይ የሚገኝ) እና ልጅዎ በሌሎች ላይ ጉልበተኛ እየነ ይሁን ወይም በጉልበተኞች እየተሰቃየ ነዉ ብለው ከጠረጠሩ ምን ማድረግ እንዳለብዎ ለማገዝ የ “10 ምክሮች ለወላጆች” ጽሑፍ።

የተማሪዎቻችን ስሜታዊ ፣ ማህበራዊ እና አካላዊ ደህንነት የ CCSC ቀዳሚ ትኩረት ነው። ማንኛውም ጥያቄ ወይም ሀሳብ ካለዎት እባክዎን ያነጋግሩ ።

ከሰላምታ ጋር ፣

ሬቻል ጄኦን ሉዊስ


የመካከለኛ ደረጃ ት / ቤት ርዕሰ መምህር።
rjeanlouis@ccscambridge.org

ዴቪድ ፍራንሲስ ማዩረር


የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ቤት ርዕሰ መምህር
dfrancismaurer@ccscambridge.org

CCSC does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. CCSC tendr(los documentos disponibles en cualquier idioma, previa solicitud. □ CCSC ka ba ou dokiman ekri an kryol si ou vle. □ CCSC le tendra los documentos disponibles a su peticion.